

## Audio 20250411\_ 154422

Mi nombre es Yesika Mancera coordinadora de bilingüismo **(CB)** del gimnasio Campestre Bilingüe Marie Curie, entonces ehh bueno. La primera pregunta:

¿cómo se desarrollan los ambientes bilingües de aprendizaje dentro de las misiones en el gimnasio Campestre Bilingüe Marie Curie?

**CB** : Esto parte del planteamiento del mapa de competencias que se ha creado para la misión de comunicadores globales, el cual se enfoca en generar esa transversalidad que tiene el idioma Inglés dentro de los espacios académicos, de allí que se tengan en cuenta todo lo que se establece en los estándares de Inglés como lengua extranjera que es lo que nos indica el Ministerio de Educación pero también tengamos en cuenta los estándares internacionales del Marco Común Europeo, donde establecen los niveles de proficiencia de Inglés en cada uno de los grados con los cuales trabajamos, entonces partiendo de ello, pues lo que buscamos es que teniendo en cuenta todos estos estas bases teóricas se plantee el proceso en las misiones bilingües pues considerándolo como el principal medio de comunicación e interacción en los diferentes espacios académicos, y dándole el nivel de complejidad de acuerdo al grado en el que se aplique la misión.

¿Cuáles son los objetivos de las misiones en el marco del bilingüismo?

**CB** : Pues como lo decía anteriormente, nuestra misión es enfocada a la educación de líderes globales que sean capaces de interactuar en contextos reales, de allí que se de esa trazabilidad en las diferentes misiones haciendo uso del inglés para interactuar, para comunicarse, para escribir, para expresarse en los diferentes espacios académicos, no solamente como tal el espacio de Inglés, si no en los espacios académicos bilingües como son las misiones de genios solucionadores, Guardians del bienestar, etc, etc, que es en donde los niños interactúan a partir de conceptos propios de las asignaturas, pero que también lo llevan al aplicación en un contexto real, a través del uso de lenguaje académico y profesional, que lo que a futuro van a certificar con sus exámenes internacionales.

¿cómo estas misiones favorecen el desarrollo del bilingüismo en los estudiantes?

**CB** : Pues, porque básicamente lo que hace es contextualizarlo y aterrizarlo a lo que ellos van a necesitar cuando, por ejemplo, estén desarrollándose en sus campos profesionales y necesiten hacer uso de ese lenguaje académico ¿por qué? pues, porque ya van con un bagaje académico, un reconocimiento esos conceptos técnicos que en algunos otros contextos no se logra. Al tener este proceso ya mapeado y listo fácilmente

les va a quedar desenvolverse en esos contextos académicos y profesionales en donde van a hacer uso de esas particularidades, ya más específicas en el campo de acción en el que ellos quieran desenvolverse y pues también, como lo mencionaba anteriormente, al tener esa no noción de ciudadanos globales van a poder desenvolverse en contextos internacionales en donde, por ejemplo, el emprendimiento, que otro de los pilares del colegio, puede atarse perfectamente porque van a tener las capacidades lingüísticas y comunicativas para hacerlo. En esos ámbitos del tema económico, por ejemplo, si hablamos en términos de Ciencias, participar en esos eventos académicos de investigación en ponencias que les permitan pues desenvolverse frente a lo que nosotros estamos trabajando.

¿En qué medida considera que este currículo responde las necesidades actuales de un entorno bilingüe?

**CB** Yo siento que estamos dando un paso y es básicamente percibir y concebir que todo esto en va enfocado a justamente esa competencia comunicativa que queremos lograr desarrollar con nuestros estudiantes más allá del reconocimiento en los patrones gramaticales y lexicales que debe tener. Si bien es una base que necesitamos desarrollar no es el todo, porque finalmente o que nosotros queremos es que nuestros estudiantes sean capaces de desenvolverse en esos espacios que mencionaba anteriormente. Entonces siento que allí estas necesidades lo que están apuntando es a que ellos adquieran esa habilidad para hacerlo, más allá de conocer cuáles son esas categorías gramaticales, o de pronto, cuál es la mejor forma de conjugar el verbo.

Entonces desde allí pues se ha dado como todo ese trasfondo dentro de las clases, no solamente inglés sino también entre los demás espacios bilingües, buscando que sea un proceso más significativo para ellos y que sea más aterrizado, que ellos entiendan la importancia de por qué certificar un muy buen nivel de English y cuáles son los beneficios que esto trae para su crecimiento profesional y académico.

¿Cómo ha sido el proceso de integrar diferentes áreas de conocimiento en ambientes bilingües?

**CB:** como todo, es un proceso que conlleva ciertas etapas. Etapas fáciles, etapas complejas, pero que hay que saber sortear, dándole la mejor forma y contemplando varias, digamos que, aspectos o vertientes que son claves para un desarrollo un buen proceso. Estoy hablando de la capacitación de los profesores, en cuanto metodologías, en el reconocimiento de las necesidades específicas que debemos tener, de los mínimos que debemos cumplir en términos de desarrollo de las competencias lingüísticas para poder llevarlo en esos contextos académicos en la motivación, más bien, y la participación de los estudiantes dentro de su mismo proceso

y también la forma en la que estamos involucrando los padres de familia ¿por qué? Pues porque ellos vienen con un código diferente y piensan, de pronto, que la educación sigue siendo tal vez como a nosotros nos enseñaron en el pasado, una forma muy tradicional, una forma muy gramatical, en donde queremos ver que sea muy explícita la regla gramatical que debo seguir para poder expresarlo, pero no ha sido imposible porque la forma en la que nosotros también empezaremos a explicarles y a darles a conocer cómo todo el proceso está relacionado desde la planeación de la clase hasta lo que ellos van a evidenciar en un prueba internacional como las que toman y dándoles el enfoque de que en este tipo de pruebas ellos no van a encontrar componentes gramaticales sino que van a encontrar es ya el uso de inglés en contextos específicos desde allí que nos toca involucrar toda esta parte.

## **Resumen- Análisis**

La discusión se centró en la importancia de desarrollar competencias en inglés para una comunicación efectiva en entornos académicos y profesionales. Hizo hincapié en la necesidad de que el dominio bilingüe, especialmente en inglés, facilite la interacción en diversas misiones académicas y aplicaciones del mundo real. La conversación destacó la integración de conceptos técnicos de los estudios académicos en contextos profesionales, mejorando la capacidad de los estudiantes para aplicar sus conocimientos a nivel internacional. El objetivo es desarrollar las habilidades lingüísticas y comunicativas de los estudiantes, asegurando que puedan navegar con éxito tanto en el entorno académico como en el profesional.

### **Elementos de acción**

- [ ] Desarrollar una comprensión gramatical clara y explícita para que los estudiantes puedan expresarse de manera efectiva.
- [ ] Asegurar que la metodología de enseñanza no sea demasiado tradicional y gramatical, sino que haga más accesible el proceso de aprendizaje.

¿cuáles con los resultados aprendizajes esperados de las áreas bilingües del colegio?

**CB :** Pues vuelvo a traer a colación, el mapa de competencias, siento que el primer resultado que vamos conseguir es entender que el inglés es una herramienta transversal que va a permitir a todos miembros de la comunidad desenvolverse en esos contextos reales de allí que nosotros podamos hacer es un trabajo en conjunto entre el área inglés y las demás áreas, contemplando que nosotros como docentes de Inglés

somos quienes damos las bases teóricas y las bases prácticas que los niños necesitan y que las demás áreas son quienes vienen a complementar nuestro proceso dando ese punto de partida con esos conceptos técnicos y específicos de cada una de las áreas entonces es allí donde entra ese trabajo de las famosas key words de las language expressions que necesitamos para poder desenvolvemos en cada uno de los contextos académicos .También, a su vez, pues lo que necesitamos es percibir que no solamente va a ser inglés, sino desde que el nuevo enfoque multilingüe que el colegio tiene, este mismo mapa de competencias aplicaría para los nuevos idiomas que se vayan a introducir dentro del currículo sea francés, portugués, etc.

nos vamos a enfocar en todo el tema comunicativo que es lo más importante y es lo que nos hablan los diferentes estándares y a partir de eso cómo trabajo la competencia lingüística, la competencia pragmática, la competencia socio-lingüística que es la que va a llevar a los niños , vivencien y evidencien un proceso más significativo de apropiación de la lengua en los contextos reales a los que a futura puedan enfrentarse cuando viajen, cuando estudien en universidades en el exterior, pues van a poderlo hacer ya más vivencial y van entender el por qué el colegio trazó esa ruta para poderles brindar las herramientas que se necesita.

¿Qué aspectos se consideran para promover un ambiente propicio para el aprendizaje?

**CB :** Pienso que lo primero que debemos contemplar y lo primero que debemos hacer el en cualquier proceso de aprendizaje, es la caracterización de la población reconociendo sus necesidades en los diferentes componentes, necesidades académicas, necesidades emocionales, necesidades sociales, necesidades culturales, porque a partir de ese reconocimiento es que vamos a poder una ruta bien hecha, ¿por qué? pues, porque allí yo a poder identificar cómo puedo motivar a los estudiantes para involucrarlo dentro del proceso. Si yo tengo un niño con un tema socioemocional que está muy bajito pues va a ser más difícil para mí como docente y sacarle de esa realidad en la que vive e involucrarlo dentro del proceso del bilingüismo Entonces básicamente lo que necesitamos hacer es, primero, hacer esa caracterización, bajo esa caracterización sacar la ruta si la ruta en sentido en que ¿Cuáles son las metodologías que voy a impartir? de allí, estás metodologías si efectivamente me van a dar resultado si efectivamente me va a dar resultado qué más tengo que mapear como ente, involucrar a los demás integrantes que están en este proceso, creo que es la base principal, y de allí pues se derivan otras cosas, metodologías, uso de recursos, didácticos, las posible alianzas académicas o estratégicas que pueda generar para fortalecer ese empalme los niños en otros contextos, su participación en otros eventos externos. Es una amalgama de muchas cosas que se deben contemplar, pero que finalmente, si logramos encajar todas las piezas, nos va a ayudar a que el proceso sea más significativo.

¿Con cuáles recursos cuenta el currículo Misiones para su implementación?

20250411\_155511

**CB** : Para determinar los recursos que vamos a usar dentro de las Misiones, hemos hecho un ejercicio juicioso con los docentes, quienes han estado a cargo del proceso ¿por qué?, pues, porque los que currículo busca es esa integración de los diferentes espacios académicos y necesitamos determinar cuál es la mejor forma para hacerlo, de allí que se haya hecho una identificación de esos recursos y un mapeo de como, por ejemplo, los libro de texto nos apuntaban o nos apuntaban a los resultados aprendizaje que estamos planteando. Pero, a su vez, cómo el uso esos recursos nos va a permitir desarrollar o implementar las metodologías de aprendizaje, como las que estamos implementando, metodologías activas de active learning como: basado en proyectos, basado en retos, basado en... bueno, se me escapó la otra, pero básicamente lo que hacemos es buscar si efectivamente, es una clase centrada en el estudiante, el libro me va limitar un poco para poder desarrollar esas actividades de manera más lúdica y más dinámica, de allí que se hayan contemplado algunos otros que recursos como las plataformas digitales que, al tener material de diferentes asignaturas, de diferentes campos, pues, nos permite tener un conocimiento más amplio y un acercamiento más profundo a las competencias que queremos lograr. De allí que, por ejemplo, hayamos hecho también un ejercicio juicioso de la plataforma que se tenía, como efectivamente nos iba a permitir hacer adentrarnos en ese mundo y si efectivamente nos lo iba a permitir hacer. Al ver que no fue digamos como el material suficiente para hacer eso, se buscó una biblioteca digital, en donde tenemos diferentes materiales bilingües, de editoriales internacionales que nos permiten acceder a artículos a libros, a revistas, a material académico bilingüe de las diferentes áreas para poderlos adaptar dentro de las Misiones. ¿Cuál es el siguiente paso? darle ese enfoque desde la metodología que el docente implemente para saber cómo lo va a hacer, entonces ahí pues digamos que vamos en un pilotaje de todo lo que tiene que ver con aula invertida, lo hemos establecido en el área de inglés para ver cómo lo vamos adaptando porque justamente es una de las metodologías que también entra allí. Cómo a partir de la guía del docente, el niño desarrolla su proceso autónomo en la casa de lectura y llega al salón a socializar en sus compañeros y con su docente, el proceso de comprensión que ha desarrollado. Están, esto, en cuanto a plataformas, hay algunos otros recursos que también se hizo juiciosamente el estudio de los libros de texto de las otras asignaturas, como matemáticas y como ciencias. Todo esto partiendo de los estándares que cada área maneja. En nuestro caso, pues todo lo que tiene que ver con Language Arts que es ehh, una de las metodologías que estamos implementando para fortalecer los procesos de lectura de nuestros niños, pero en el caso de ciencias por ejemplo los Common Core Standards de Science y Technologyy los New Generation Science Standards que también son importantes contemplarlos pues porque de allí vamos a poder determinar cuáles son los recursos que vamos implementar. En algunos otros casos, cuando

tuvimos que quitar libros, lo que hicimos fue generar guías, estamos hablando específicamente del proceso lecto-escritor de los niños de preescolar. No tenemos libros de texto, porque sentimos que nos amarra un poco, pero sí los docentes crean sus propias guías, sus propios materiales y recursos de trabajo adaptados a la necesidad del currículo y de lo que queremos lograr con los estudiantes

**Investigadora:** ¿y los niños de sexto y séptimo trabajan con textos o con guías también?

**CB :** con guías, todo lo que va con Misiones se determinó que no lo trabajáramos con libros de texto, especialmente en inglés y demás áreas, sino que diéramos la flexibilidad al docente de poder crear sus propios recursos, adaptándolos a las sesiones específicas que tiene. ¿Cuál es la normativa del bilingüismo bajo la cual se diseña el currículo de Misiones? El mapa de competencias fue trazado contemplando como cinco documentos que rigen todo este proceso. El primer documento, pues todo lo que tiene que ver con normatividad nacional, la del Ministerio de Educación Nacional en cuanto a estándares básicos, tanto de lenguaje como de Inglés como lengua extranjera. Si bien es cierto que estos estándares están relacionados con el Marco Común Europeo que el documento que rige todo el tema de la enseñanza de las lenguas extranjeras a nivel internacional, necesitamos hacer ese mapeo pues, porque también los estándares apuntan a un nivel más bajo del que nosotros trabajamos en el colegio al ser un colegio bilingüe, entonces de allí que este es el primer insumo para dar cumplimiento con lo que nos piden a nivel nacional, el segundo insumo pues es el Marco Común Europeo, es fundamental tenerlo muy presente porque es el que nos da la ruta clara para preparar a los niños para las pruebas internacionales de Cambridge y el tercer documento que se tuvo en cuenta son los Common Core standards de English, que son los que también, nos han dado como ese panorama más amplio en cuanto al desarrollo de habilidades de lectura y escritura que debemos desarrollar en nuestros niños y todo lo que tiene que ver con the science of reading, que es básicamente metodología que podemos implementar no solamente en Inglés, sino también en Español y futuro con los demás idiomas que trabajemos.

¿Cómo se espera que la práctica docente se lleve a cabo para la implementación del bilingüismo en el currículo de misiones?

**CB** Pues, básicamente la práctica docente o ¿cómo se ha orientado este proceso? hablando con los diferentes personajes involucrados dentro del proceso: estudiantes, papitos, docentes, dándoles como la ruta a dónde debemos seguir. De allí que se hiciera una socialización con el mapa de competencias que se establecieron unas estructuras específicas para hacer las planificaciones contemplando los componentes de bilingüismo que debían ir involucrados allí como las famosas keywords, como las metodologías que están apuntando a que ese proceso se desarrolle.

¿Cómo se lleva a cabo la implementación de las Misiones que son en una segunda lengua? ¿Son las clases totalmente en inglés? ¿Cómo se considera el nivel Inglés de los estudiantes en la planeación y en el desarrollo de la Misión?

**CB** Bueno aquí hay una diferenciación porque dentro de todas las misiones, básicamente lo que se busca es tener dos componentes principales. Un componente teórico, que lo conocemos como fundamentación y es en el que específicamente todas las áreas involucradas en este proceso se van a centrar en darle esas bases teóricas al estudiante que va a necesitar para luego ir al proceso de Misión que es en donde ya ponen en práctica todo ese conocimiento que los profes les brindan en ese componente de fundamentación, entonces es reconocimiento especialmente digamos que en inglés es el reconocimiento de esos patrones lingüísticos, de esos patrones de pronunciación que ellos van a necesitar patrones de pronunciación que ellos van a necesitar para interactuar y desarrollar que sus docentes les ponen.

¿se desarrollan en un segunda lengua? Si. , sin embargo, digamos que en la misión de comunicadores globales al estar fusionado inglés y español pues hay un componente específico de español que no se puede trabajar en inglés trabajar en inglés, porque es el reconocimiento de la lengua materna y necesitamos que lo niños lo desarrollen, es la única misión que en este caso no es, pero el resto de misiones se desarrollan en inglés tanto en su parte teórica como en su parte práctica. ¿Son las clases totalmente en inglés?

**CB** Si y eso, se ha venido trabajando y observando con las observaciones de clase que se hacen por parte de los que jefes de nivel, por las coordinados, por la coordinadora de bilingüismo, quienes estamos todo el tiempo interactuando con los docentes para garantizar que efectivamente el proceso se haga de esa manera. Se han evidenciado algunos casos en que, por ejemplo, pues digamos la cosa es, bueno hoy a traducir, y simplemente hago como una traducción simultánea es ahí donde hacemos la intervención, las coordinadoras, y también, los jefes indicando pues que este proceso no se debe llevar, sino que por el contrario debemos implementar metodologías, uso de recursos que permitan contextualizar a los niños en esos aspectos principales que debemos trabajar, reconocimiento de vocabulario, reconocimiento de patrones, etc, etc, etc,

¿Cómo se considera el nivel de los estudiantes nivel Inglés de los estudiantes en la planeación y en el desarrollo de la Misión?

**CB** Para hacer este proceso, desde comunicares globales que sería la misión base para desarrollar las otras, se hizo el mapeo de los niveles de los niños, de nivel de proficiencia de Inglés de allí que articulara, pues básicamente con lo que estamos buscando en los exámenes internacionales y establecer esa ruta a seguir. Entonces todo está contemplado de la siguiente manera, todo los que es preescolar hasta grado Segundo,

lo estamos enfocando en un nivel preA1 que corresponde al nivel o al examen Starters de la línea del Cambridge que es en donde básicamente los niños están enfocados a la exposición del idioma, a la identificación de comandos y vocabulario básico relacionados a sus contextos inmediatos escuela, familia, casa, etc, cuando ya seguimos en la ruta tercero y cuarto perdóname, segundo y tercero, la anterior era hasta primero, la de segundo y tercero, van en un nivel A1, con el examen Movers que ya tiene un componente, un poquito más avanzado y es empezar. a hacer la redacción de frases cortas, empezar a utilizar expresiones muy básicas también relacionadas con sus contextos inmediatos, pero dándole un tinte más formal, en donde los niños ya empiezan a producir tanto a nivel oral como escrito cosas un poquito más complejas. Ya después viene Cuarto y Quinto con el examen A2, que es Flyers, ya la secuencia avanza porque debemos empezar, partir de audios, identificar esas instrucciones que nos dan, hacer lecturas de tiras cómicas, hacer lecturas de gráficas y a partir de eso hacer la interacción tanto nivel oral como escrito con los examinadores que acompañan el proceso certificaciones internacional. Cuando avanzamos a sexto y séptimo estamos en el nivel A2+ que lo mide el examen A2K y es básicamente darle ese tinte más formal porque es el primero de los exámenes que les va a permitir a futuro identificar cuál ha sido su ruta de crecimiento allí ya no trabajamos componentes mezclados, sino ya son componentes divididos ya no es reading y writing en un solo componentes, sino por el contrario, reading es un componente, listening es un componentes, speaking es otro componente, y ya los niños empiezan a tener tareas mucho más complejas: redactar textos cortos, correos haciendo solicitudes a sus amigos, a sus familiares, etc. Sigue la ruta con octavo y noveno, que es el B1, y ahí ya, si es un poco más complejo en cuanto a cantidad de palabras y en cuanto a las habilidades que van a desarrollar, porque ya lo que estamos es que ellos ya tengan unas bases para poderse desenvolver en contextos académicos, el primer pincelazo de los contextos académicos se da en este nivel y terminamos la ruta en once y en décimo con el B2 first y el IELTS académico en grado once que es en donde ya definitivamente se están exponiendo a un nivel muchísimo más complejo porque obviamente esta prueba tiene un reconocimiento internacional y es la que les permite acceder a beneficios como becas o como oportunidad laborales bilingües si certifican un muy buen nivel, ya las actividades son ya más extensas. Son lecturas casi de cuatro, tres páginas y son instrucciones muy específicas que si no hacemos que los niños las comprendan y las sigan, pues no vamos a tener muy buen desempeño. Todo este tema se trabaja, no solamente desde la importancia de los exámenes internacionales, sino también, desde la importancia que tiene pues certificar su buen nivel para poder acceder a los beneficios que ellos tienen si quieren vivir en el exterior, pues irse mapeados de una vez con este tema o irse preparados para sus contextos nacionales, sus universidades en donde les validan justamente el conocimiento de inglés que estamos queriendo trabajar.

## **FORMATO DE REGISTRO DE ENTREVISTA Y OBSERVACIÓN NO PARTICIPANTE**

Objetivo: Observar la implementación de los ambientes bilingües de aprendizaje del currículo misiones en grados sexto del Colegio GBCMC

### 1. Datos Generales

Fecha de la observación: 3 DE ABRIL 2025

Hora de inicio: 7:00 Hora de finalización: 7:50

Grado observado: X Sexto  Séptimo

Número de estudiantes: 27

Docente a cargo: Daniel Gaitán

Observador: Rosalba Baquero

Nombre de la Misión Observada Ciudadanos del mundo entrega final de proyectos de primer periodo, ora de teatro sobre la antigua Roma, desde el componente socio emocional el proyecto se enfocó en el acoso escolar.

Ubicación (aula, laboratorio, espacio abierto, etc.): carpa de eventos del colegio

**Objetivo:** Caracterizar los ambientes bilingües de aprendizaje implementados dentro del currículo por competencias denominado “Misiones”.

### **Espacio Físico**

1 ¿Cuáles son las características del espacio destinado para la misión? Teniendo en cuenta las siguientes características:

Disposición del espacio: el espacio observado es un espacio abierto con una tarima y sillas tipo auditorio

Recursos disponibles: no se observan

Ambientación del aula de clase: cada grupo esta caracterizado de acuerdo con lo que están presentando.

Número de estudiantes: 27

2 ¿Qué tipo de materiales se utilizan en la clase?

Se observa que los estudiantes tienen para su presentación, ayudas visuales, accesorios y carteleras, algunos están caracterizados de acuerdo con su personaje en la obra.

### **Caracterización del Ambiente de Aprendizaje**

3 ¿Cómo es la actitud de los estudiantes hacia la Misión?

Los estudiantes se muestran muy participativos, cada miembro del grupo está atento a su rol en la presentación y están atentos al turno de cada uno para actuar.

4 ¿Qué estrategias metodológicas se observaron en la clase?

y cómo se llevan a cabo.

En la presentación se observa que los estudiantes trabajan de manera colaborativa, adicionalmente el docente indica que durante el desarrollo del proyecto los estudiantes debían investigar y buscar información enfocada a la competencia del área de conocimiento específica de ciencias sociales y cada grupo tuvo que proponer de qué manera presentar su proyecto, teniendo en cuenta que parte del resultado de aprendizaje era mostrarlo de manera creativa, es así como algunos escogieron la obra de teatro, otros con campaña de difusión en la emisora escolar, otros con juegos de mesa y otros con campañas en los cursos más pequeños dando una charla sobre el acoso escolar.

5 ¿Cuáles son los momentos de desarrollo de la Misión?

Se observa que los estudiantes están haciendo la presentación final del proyecto de periodo, por lo que no se observa un momento específico, sino que se inicia directamente con las presentaciones.

6 ¿Cuál es el rol del docente dentro de la Misión?

El docente solo observa y resuelve las dudas que se van presentando en el desarrollo de las presentaciones.

7. ¿Cuál es el rol de los estudiantes?

Los estudiantes de grado sexto tienen un rol activo por sus presentaciones, el docente ya no está dirigiendo, sino que cada grupo está a cargo de su actividad.

8. ¿Cuáles elementos de un entorno bilingüe es posible observar en la Misión? (uso de una segunda lengua, material de clase, idioma de instrucción, entorno físico entre otros)

Se observa que los estudiantes hacen su representación en inglés, pero sus interacciones mientras se preparan son en español, cada grupo tiene ayudas visuales como carteleras y flashcards, el docente sociales les da instrucciones en inglés al igual que el docente de artes, el entorno es propicio para el tipo de actividad que es una obra de teatro, se observa un trabajo colaborativo y entre los estudiantes se van organizando, los espectadores mantienen un rol atento y se muestran interesados en la presentación.

9. ¿cómo se lleva a cabo la integración de las diferentes áreas durante la Misión?

La misión es un proyecto que involucra desde el área de ciencias sociales, la temática de la antigua roma, desde el componente artístico cada grupo debía proponer como representar la antigua roma, en este caso es una obra de teatro, desde el componente socio emocional el proyecto se enfocaba en trabajar el acoso escolar como problemática.

#### 7. Observaciones Adicionales y Comentarios

(Describa aspectos relevantes no contemplados en las preguntas anteriores, ejemplos específicos, interacciones destacadas, etc.)

El docente Daniel, proporciona información adicional, explica que la metodología aplicada es el aprendizaje basado en proyectos, durante el periodo los estudiantes desde la fundamentación aprendieron sobre los aspectos sociales e históricos en la antigua Roma y desde el área socio emocional debían proponer una estrategia para trabajar el acoso escolar, cada grupo propuso de manera creativa como representar estos dos componentes en un solo proyecto, unos grupos decidieron crear juegos de mesa, otros hacer difusión en medios y usaron la emisora del colegio, otros crearon charlas dirigidas a grupos de grados menores como segundo, y otros hicieron obras de teatro, el docente manifiesta que mientras unos grupos se mostraron muy comprometidos desde el inicio con su proyectos, en otros grupos se observó que solo al final del periodo iniciaron un trabajo para presentar, y que desafortunadamente desde la planeación no había una estrategia que permitiera que se les motivara a trabajar desde el inicio del periodo ya que la evaluación solo se tenía contemplada al final del ciclo y que esto era una oportunidad de mejora para el segundo periodo.

Firma del Observador: \_\_\_\_\_

Firma del Docente (Opcional): \_\_\_\_\_

## **Datos del Entrevistado**

- **Nombre: Jubelly Amado**
- **Cargo o rol: directora de currículo**
- **Institución: Gimnasio Bilingüe Campestre Marie Curie**
- **Fecha: 15 de mayo**

**Objetivo:** Identificar las metas del currículo por competencias denominado “Misiones” dentro del marco de los ambientes bilingües de aprendizaje.

1. ¿Como podría explicarse qué son las “Misiones” en el GBCMC?

JA: Frente a la primera pregunta, las misiones son la integración de diversas competencias, que era lo que antes llamábamos como asignaturas, en donde se plantea una problemática que los niños deben resolver a través de diferentes proyectos, según sea el enfoque de cada una de las misiones. Entonces lo que buscan es desarrollar las competencias a través de unas experiencias de aprendizaje enriquecedoras, en donde se integra el conocimiento y se integra el hacer, la experimentación con la actitud, por eso se evalúan a través de un logro cognitivo, un logro procedimental y un logro actitudinal.

2. ¿De dónde surge la iniciativa de implementar el currículo “Misiones”?

JA: Hace varios años en el Consejo Académico se ha discutido sobre la importancia de que la educación responda a las necesidades del siglo XXI, teniendo en cuenta la revolución 4.0, que ya casi es 5.0, y todas las habilidades que el mundo requiere de los niños para hacer un cambio en el mundo. La idea es hacerla una manera disruptiva con las últimas tendencias educativas para también cambiar los paradigmas y lo que tradicionalmente se ha dado en la educación.

3. ¿Cuáles son los objetivos principales del currículo “Misiones”?

JA: Como lo respondía en la pregunta anterior, el objetivo de las misiones de aprendizaje es desarrollar en los estudiantes las competencias que ellos necesitan para enfrentarse al siglo 21 desde diferentes perspectivas disciplinares y transversales utilizando estrategias diversas en donde el estudiante es el centro del aprendizaje.

4. ¿A qué población se pretende impactar con la implementación del currículo “Misiones”? ¿de qué manera?

JA: Bueno, se pretende impactar a toda la población del colegio, por ahora pues estamos en solo preescolar primero sexto y séptimo porque al ser un ejercicio tan nuevo es importante hacerlo de manera progresiva y evaluarlo muy detalladamente. Si abarcáramos todo el colegio sería muy difícil hacer control de todo el ejercicio, evaluarlo, hacer ajustes, entonces la idea es que año a año vaya progresando para que a más tardar en cuatro años todo el colegio se encuentre en el nuevo currículo, pero la idea es impactar toda la población desde la primera infancia hasta grado 11.

5. ¿Bajo qué parámetros (modelos, enfoques, tendencias educativas, entre otras) se integraron las áreas del conocimiento dentro de las Misiones? ¿con qué propósito?

JA: Pues el modelo más conocido es el modelo sociocrítico que tiene diferentes vertientes, sin embargo, el enfoque principal que el colegio toma como base para plantear este nuevo currículo es el enfoque socioformativo de Sergio Tobón. ¿Por qué? Porque este plantea la complejidad del ser humano en donde no solo es el conocimiento, sino que también es su contexto el que hace parte de su proceso de aprendizaje al igual que su biología. Entonces el proyecto socioformativo, el enfoque socioformativo más bien propone una nueva mirada en donde la educación se sale como o lo académico se sale de la burbuja y tienen en cuenta todo el contexto en el que se desarrolla el individuo para poder aprender. Claramente pues de este ejercicio es super adaptado porque Sergio lo que propone Sergio Tobón en sus libros es un modelo universitario casi que a nivel postdoctoral. Entonces lo que se ha hecho es hacer una adaptación de todo el proceso para el colegio. Claramente pues nuestro el modelo tal cual como nosotros lo aplicamos pues si tiene algunas partes del enfoque socioformativo de Tobón pero hay muchas cosas que estamos construyendo porque pues no se pueden adaptar al entorno educativo escolar pues también asociamos las metodologías activas lo que es el aprendizaje basado en retos, el aprendizaje

basado en proyectos y el aprendizaje basado en servicio para complementar este ejercicio y también dar respuesta a las tendencias educativas del momento.

6. ¿Cómo ha sido el proceso de integrar diferentes áreas de conocimiento en ambientes bilingües?

JA: Bueno, la integración de asignaturas ha sido algo muy interesante a la vez que complejo. No en todas, hay unas integraciones que son más complejas que otras, como lo es Genios Solucionadores que en un inicio se pensaba que iba a ser sencillo por lo que es matemática, ciencia y tecnología, pero es la misión en donde más se dificulta esa integración. Eso ha llevado a que por ejemplo matemáticas o la fundamentación de matemáticas en donde se recopilan todos los contenidos se hagan en español por la dificultad que ello implica, socio-mocionales, también desde su parte de fundamentación pues por el ejercicio de vocabulario emocional de todo lo que implica hablar de sí mismo y la tranquilidad que debe llevar, esto también se hace en español y pues lenguaje es la que se hace también en español. Tenemos un reto con la misión de comunicadores globales, por ejemplo aquí tenemos sólo un mapa de competencias que integra lenguaje inglés y debería integrar cualquier otra lengua que se incluya en el currículo y ha sido bien complejo, ha sido bien complejo porque la idea es enseñarle a los niños a la par los dos idiomas pero esa línea todavía es compleja difuminarla por las diferencias gramaticales y de otros procesos que tiene, pero si han logrado cosas muy interesantes.

7. ¿Cómo se hace la capacitación de los profesores para que se integren a las Misiones?

JA: Bueno, el año pasado hicimos un ejercicio muy lindo que se llamaba Innovative Challenge con el objetivo de formar a los profes para todo este ejercicio. Fue un proceso que duró varias semanas para abordar diferentes cosas, lo que es la plataforma estratégica del colegio, que implica el proyecto socioformativo, cómo iba a funcionar. Sin embargo, si estamos en un proceso de repensarnos el proceso de formación, porque el año pasado no fue suficiente. Entonces, pues en los próximos meses hasta julio estaremos trabajando en un nuevo proceso de formación, más exhaustivo, más práctico, que incluya también formación virtual y autoformación, pues para complementar, porque al ser un currículo nuevo, se necesita formación todo el tiempo. Prácticamente las reuniones de capacitación o de formación son por lo menos unas dos al mes para retomar aspectos, explicar cosas. Entonces, pues es un proceso inacabado, porque al descubrir nuevos ejercicios, interactuar con nuevas dinámicas, pues van surgiendo muchas necesidades.

8. ¿Cuáles son las competencias que se pretenden desarrollar en los estudiantes dentro de este currículo?

JA: Bueno, en el nuevo currículo tenemos dos tipos de competencias. Tenemos las competencias disciplinares y las competencias específicas. Dentro de las competencias disciplinares, pues tenemos las que ya conocemos, matemáticas, ciencias, tecnología, sociales, bellas artes, educación física, comunicación y esas son, esas son las específicas, las disciplinares perdón. Y dentro de las específicas tenemos tres que son particulares, bueno dos que son particulares, socioemocionales, investigación que tienen competencias disciplinares, pero también tienen competencias transversales, emprendimiento que por ahora es sólo disciplinar, porque como iniciamos el año pasado pues no podemos hacerla transversal todavía, pero en el futuro es lo que se quiere y tenemos otras dos competencias que son únicamente transversales, que son las de trabajo colaborativo e interconexión y las de pensamiento crítico y resolución de problemas. La competencia de la creatividad por la manera en la que están contruidos los mapas, están todos los mapas, se incluye. Entonces pues allí, allí está esa y bueno dentro del mapa de sociales también se desarrollan competencias en ciudadanía.

9. De las anteriores competencias, ¿cuáles han tenido un mayor desarrollo en los estudiantes? ¿cuáles tienen oportunidades de mejora?

JA: Bueno, pues en este momento es difícil medir cuáles son las competencias que han tenido un mayor impacto porque pues al estar empezando no hemos hecho una evaluación objetiva o externa por así decirlo, el alcance de las competencias. Se puede decir de las notas que se determinan y la evaluación que hacen los docentes en el aula y pues una de las más complejas son las transversales precisamente porque no tienen evaluación, pero ahorita es muy pronto de decir cuáles son las más difíciles y sería realmente una suposición más no un hecho porque no hemos hecho mediciones por lo que estamos empezando. Los mapas de competencias que se están aplicando en este momento se están desarrollando hasta este año, entonces pues aún y más teniendo en cuenta que solo ha pasado un periodo pues no tenemos la medición para decir exactamente y con evidencia cuál es la competencia que más sea dificultado cuál es la que más sea desarrollada.

10. ¿En qué medida considera que este currículo responde a las necesidades actuales de un entorno bilingüe?

JA: Bueno, frente al bilingüismo, pues el nuevo currículo aumenta el porcentaje de bilingüismo en el gimnasio, porque sólo hay tres asignaturas que se ven en inglés y son unas horas específicas. Matemáticas que son dos horas en el horario, lenguaje que son otras dos horas en el horario y sociomocionales que es una hora en el horario, entonces de las 30 horas sólo cinco se dictan en español. Entonces, pues esto le apunta al desarrollo de competencias bilingües y en comunicación o comunicadores globales en donde el objetivo es que los niños adquieran las habilidades a la par, pues estamos desarrollando nuevas fortalezas en ese proceso para que los niños sean realmente bilingües y no traduzcan, por ejemplo, en su cabeza. Entonces, pues la puesta si es bastante grande, como digo, con el nuevo currículo se aumenta el porcentaje de bilingüismo en el colegio y pues igual es importante hacer las mediciones pertinentes que ya se podrán evidenciar en el examen internacional que presentan los niños de séptimo que llevan desde el año pasado en el proceso.

11. En términos de evaluación ¿cómo son evaluados los estudiantes dentro de este currículo? ¿cuáles son las evidencias o indicadores del alcance de las competencias de los estudiantes?

JA: Bueno, la evaluación es diferente, empezando porque la evaluación no se enfoca en el resultado, sino que se enfoca en el proceso. Por ejemplo, en una clase regular lo que el niño hace es que se le pone la tarea de hacer un drama. Entonces el niño tiene que hacer el drama, el profe recoge y evalúa bajo unos criterios que se haya hecho bien el drama. En el nuevo currículo el ejercicio es por procesos. El docente se convierte en un observador en el aula porque puede haber un grupo que haya terminado el drama, pero en todo el proceso para llegar al drama fue terrible y no alcanzaron las competencias. ¿Cómo puede haber otro grupo que no haya terminado el drama, pero que trabajaron muy bien, desarrollaron todas las competencias y pues van a tener su nota superior? Entonces en el nuevo currículo se evalúa, es el progreso del estudiante y a través de las actividades digamos que aquí las actividades no son el fin, sino son el medio para que el profe identifique si el estudiante alcanza las competencias o los resultados de aprendizaje establecidos para la clase. Para ello se determinan unos indicadores específicos, como les mencionaba anteriormente, tenemos el indicador cognitivo, el indicador procedimental y el indicador actitudinal. El indicador actitudinal es uno solo que sale del mapa de competencias de trabajo colaborativo, interconexión y se evalúa en toda la misión, pero el indicador cognitivo y el procedimental si son uno para cada resultado de aprendizaje. Entonces cada resultado aprendizaje tiene sus dos indicadores y estos son los que le permiten al

docente evaluar si el estudiante o le permiten evaluar el nivel de desempeño del estudiante en ese resultado de aprendizaje. Los niveles de desempeño son los que establecen el Ministerio de Educación Nacional bajo Básico Alto y Superior.

## 12. ¿Cuáles son los desafíos y oportunidades del currículo Misiones?

JA: Bueno, desafíos son muchos, porque pues lo que estamos haciendo no está escrito en ningún lado, no tenemos una metodología, entonces estamos aprendiendo en el proceso. Claramente no se toman decisiones arbitrarias, son decisiones que se valúan mucho, se revisan con la asesora y pues a veces cuando se aplica, allí salen diferentes aspectos que debemos tener en cuenta y reevaluar y eso va a suceder todo el tiempo mientras consolidamos todo el proceso de las misiones de aprendizaje. Entonces pues desafíos surgen todo el tiempo, la evaluación es uno de ellos porque es una evaluación diferente, es una evaluación a la que nadie está acostumbrado y que cambia completamente el rol del docente en el aula. Otro reto es cambiar paradigmas, no es fácil salir de la zona de confort, entonces pues si hay concepciones de miembros de la comunidad, no tanto en los profes, aunque a veces pasa, pero sobre todo en los papás y los niños, en donde pues está acostumbrado a que para aprender está el tablero, las filas, el profesor hablando, entonces cambiar esos paradigmas y hacer que todos los actores del ejercicio salgan de la casa y piensen diferente, es complejo también. La evaluación de la efectividad del MIC también es un reto muy muy grande, estamos iniciando un proceso, todo un proyecto de investigación para evaluar su efectividad, impacto con respecto a un currículo tradicional, pero eso es un reto gigante, gigante porque es hacer ciencia de la pedagogía y pues eso no es, no es muy usual y entre muchos otros empezará consolidar, regular por ejemplo el uso de materiales en proyectos que son diferentes, los entornos o los espacios y ambientes en los que se desarrollan también es importante. Otro reto que también surge es la formación de los docentes porque al integrar asignaturas pues es importante que el profe ya no sea solo especialista por ejemplo en matemáticas sino que también tenga conocimientos en ciencia y tecnología, entonces son muchos retos que a pesar de que son grandes nos motivan un montón porque es cambiar paradigmas y hacer cosas diferentes y ahí es donde vienen las oportunidades de de verdad desarrollar una educación consciente, una educación con propósito que verdaderamente le dan los niños las herramientas que ellos necesitan para enfrentarse al mundo y ha sido algo muy curioso porque esto no solo permea a los niños sino que permea a los profes cuando uno compara de pronto la resolución de problemas de un profe que está en misiones con un profe que está el currículo en el currículo regular, si hay propuestas diferentes, si desarrolla otras competencias en los docentes y eso también ha sido muy interesante de ver y pues

aprender todo el tiempo, aprender estar a la vanguardia, estar en la tendencia, entonces creo que este currículo no es solo impacta a los niños, impacta a todos los que tienen la oportunidad de trabajar en él y pues que busca realmente tener un impacto en la educación y que rompa muchas fronteras porque con las crisis y las dificultades que se presentan en el mundo actual es importante que la educación empiece a repensarse y de respuesta a todo lo que una sociedad en caos necesita.